

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 054/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Ô LIU XANH TÁCH HẠT - CASINO

2. Thành phần: Nước, ô liu xanh 47,8%, muối, bột nước cốt chanh.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 1080 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh hỗn hợp: 335 g; khối lượng chất rắn: 160 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong lọ thủy tinh, nắp kim loại.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): BARRAL SA - ZI 6eme Rue, 06510 Carros, France (Pháp).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Chì (Pb)	mg/kg	0,1

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng



MẪU NHÃN DỰ KIẾN

Ô LIU XANH TÁCH HẠT - CASINO

Thành phần: Nước, ô liu xanh 47,8%, muối, bột nước cốt chanh.

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g (khối lượng chất rắn): Năng lượng 156 kcal; Chất đạm 1,3 g; Chất béo 16 g; Natri 1.080 mg.

Khối lượng tịnh hỗn hợp: 335 g; khối lượng chất rắn: 160 g

Dùng trực tiếp hoặc chế biến món ăn. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh nguồn nhiệt và ánh sáng. Sau khi mở, bảo quản trong tủ lạnh với nhiều nước ngâm và sử dụng trong vòng 8 ngày.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: BARRAL SA - ZI 6eme Rue, 06510 Carros, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Ô liu được tách hạt bằng máy và có thể bị sót hạt, mảnh vỡ của hạt.

Số TCB: 054/EB/2024

BẢN DỊCH

**VALEURS NUTRITIONNELLES
MOYENNES**

POUR 100 g DE PRODUIT ÉGOUTTÉ

Energie 643 kJ / 156 kcal

Matières grasses 16 g
dont acides gras saturés 2,3 g

Glucides 0 g
dont sucres 0 g

Fibres alimentaires 3,6 g

Protéines 1,3 g

Sel 2,70 g

Les olives ont été dénoyautées mécaniquement et peuvent contenir un noyau et / ou fragment de noyau, qui exceptionnellement n'aurait pas été éliminé.



3 222477 019393

**Olives
d'importation.**

**ID=A2
EMB 06033A**

GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH

Mỗi 100 g SẢN PHẨM RÁO NƯỚC

Năng lượng	643 kJ/ 156 kcal
Chất béo	16 g
Trong đó chất béo bão hòa	2,3 g
Carbohydrat	0 g
Trong đó đường	0 g
Chất xơ	3,6 g
Protein	1,3 g
Muối	2,70 g

Ô liu được tách bằng máy, có thể bị sót hạt và/ hoặc mảnh vỏ của hạt, không được loại bỏ triệt để.

Mã vạch

3 222477 019393

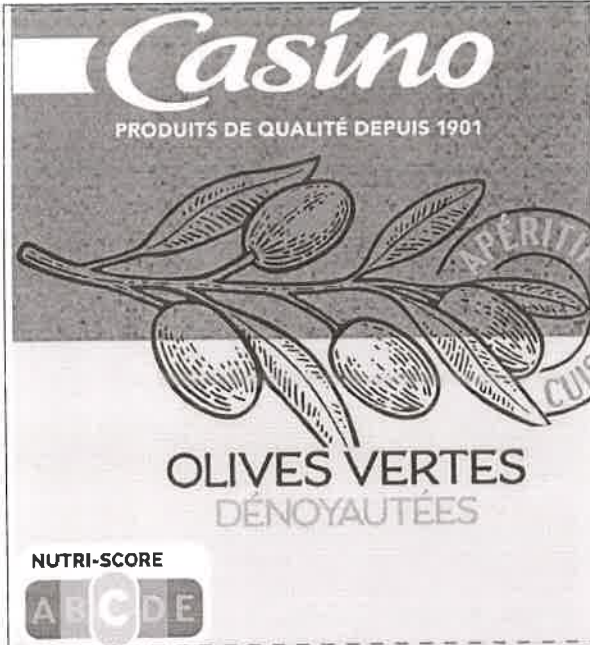
Quả Ô liu nhập khẩu

ID=A2
EMB 06033A



Smu
Miz

BẢN DỊCH



Casino

SẢN PHẨM CHẤT LƯỢNG TỪ NĂM 1901

Ô LIU XANH TÁCH HẠT

KHAI VỊ & ẨM THỰC

XẾP HẠNG DINH DƯỠNG
A B C D E

**OLIVES VERTES
DÉNOYAUTÉES PASTEURISÉES**

INGRÉDIENTS

Eau - olives vertes - sel - jus de citron en poudre.

CONSERVATION

Avant ouverture, à conserver à l'abri de la chaleur et de la lumière.
Après ouverture, à conserver au réfrigérateur dans un maximum de
saumure et à consommer dans les 8 jours.

A consommer de préférence avant le / N° lot : voir sur la capsule.

Service consommateurs - Satisfait ou remboursé 2 fois

► 0 800 13 30 16 (Service & appel gratuits).

Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr

Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.



Poids net Poids net égoutté Contenance
335 g 160 g 37 cl

**Ô LIU XANH
TÁCH HẠT TUYỆT TRÙNG**

THÀNH PHẦN

Nước - Ô liu xanh - muối - bột nước cốt chanh

BẢO QUẢN

Trước khi mở, tránh nguồn nhiệt và ánh sáng. Sau khi mở,
bảo quản trong tủ lạnh với càng nhiều nước muối càng tốt và
tiêu thụ tốt nhất trong vòng 8 ngày.

Hạn sử dụng/ Số lô:

Dịch Vụ Khách Hàng
0 800 13 30 16

Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2
(Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí)

Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr
Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1

NẮP

LỌ

PHÂN
LOẠI

Khối lượng tịnh
335 g

Khối lượng tịnh
ráo nước
160 g

Thể tích
37 cl

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

Signature

Signature

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19173 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

89.
HỘI
CHỦ
N HI
-T.P

VALEURS NUTRITIONNELLES
MOYENNES

Énergie	443 kJ / 105 kcal
Protéines	1,6 g
Glucides	0,3 g
Fibres alimentaires	3,6 g
Sel	2,70 g

Les olives ont été dénoyautées mécaniquement et peuvent contenir un noyau et/ou fragment de noyau, qui exceptionnellement n'aurait pas été éliminé.



Olives
d'importation.
ID=42
EMB 06033A

Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901



OLIVES VERTES
DÉNOYAUTÉES



OLIVES VERTES
DÉNOYAUTÉES PASTEURISÉES
INGRÉDIENTS

CONSERVATION

À conserver à température ambiante.
Après ouverture, conserver à température ambiante.
À conserver à température ambiante.
Après ouverture, conserver à température ambiante.

► 0 800 13 30 16 (Service & appel gratuits).
Renseignez-vous sur www.produits-casino.fr

Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.



Poids net Poids net égoutté Contenance
335 g 160 g 37 cl



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng



TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225514-1A

Revision: 00

Company/ Công ty:

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Address/ Địa chỉ:

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 06-Sep-2024

BVAQ Reference: 24-225514

Sample(s) Received: 23-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 24-Aug-2024 to 06-Sep-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Ô liu xanh tách hạt - Casino

Lab ID: 24-225514-1A

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in glass jar/ Mẫu đựng trong lọ thủy tinh

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Chi/ Lead (Pb)	<MQL=0.01	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Nil/ Không

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP